

	DIN EN 60670-22 (VDE 0606-22)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 29.120.10 Teilweiser Ersatz für DIN VDE 0606-1 (VDE 0606-1):2000-10 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit Dosen für Installationsgeräte für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen – Teil 22: Besondere Anforderungen für Verbindungsdosen (IEC 60670-22:2003, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60670-22:2006 Boxes and enclosures for electrical accessories for household and similar fixed electrical installations – Part 22: Particular requirements for connecting boxes and enclosures (IEC 60670-22:2003, modified); German version EN 60670-22:2006 Boîtes et enveloppes pour appareillage électrique pour installations électriques fixes pour usage domestique et analogue – Partie 22: Règles particulières concernant les boîtes et enveloppes de connexion (CEI 60670-22:2003, modifiée); Version allemande EN 60670-22:2006 Gesamtumfang 18 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

DIN EN 60670-22 (VDE 0606-22):2007-07

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2006-07-01 angenommene EN 60670-22 gilt als DIN-Norm ab 2007-07-01.

Daneben darf **DIN VDE 0606-1 (VDE 0606-1):2000-10** noch bis 2009-07-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60670-22 (VDE 0606-22):2005-10.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 543.4 „Verlegungs- und Verbindungsmaterial“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (<http://www.dke.de>) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 23B „Plugs, socket-outlets and switches“ erarbeitet.

Diese Norm ersetzt die in **DIN VDE 0606-1 (VDE 0606-1):2000-10** enthaltenen Festlegungen für Verbindungsdosen und Deckel zur Aufnahme von Verbindungsklemmen (insbesondere die **Abschnitte 4.5** und **4.6**). Die Übergangsfrist endet am 01.07.2009.

Änderungen

Gegenüber DIN VDE 0606-1 (VDE 0606-1):2000-10 wurde diese Norm in Bezug auf DIN EN 60998 redaktionell überarbeitet und Ergänzungen eingearbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0606 (VDE 0606): 1941-05, 1959-01, **1976-02**
DIN VDE 0606a (VDE 0606a): 1942-01, 1962-02, 1977-09
DIN VDE 0606b (VDE 0606b): 1946-11, 1963-08, **1980-02**
DIN VDE 0606c (VDE 0606c): 1950-07, 1969-03
DIN VDE 0606d (VDE 0606d): 1952-03
DIN VDE 0606e (VDE 0606e): 1955-03
DIN VDE 0606-1 (VDE 0606-1): 1984-11, 2000-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60998 (alle Teile)	IEC 60998 (alle Teile)	DIN EN 60998 (VDE 0613) (alle Teile)	VDE 0613 (alle Teile)
EN 60999 (alle Teile)	IEC 60999 (alle Teile)	DIN EN 60999 (VDE 0609) (alle Teile)	VDE 0609 (alle Teile)
EN 60670-1:2005	IEC 60670-1:2002 + Corrigendum:2003, modifiziert	DIN EN 60670-1 (VDE 0606-1):2005-10	VDE 0606-1

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60998 (VDE 0613) (alle Teile), *Verbindungsmaterial für Niederspannungs-Stromkreise für Haushalt und ähnliche Zwecke.*

DIN EN 60999 (VDE 0609) (alle Teile), *Verbindungsmaterial – Elektrische Kupferleiter – Sicherheitsanforderungen für Schraubklemmstellen und schraubenlose Klemmstellen.*

DIN EN 60670-1 (VDE 0606-1):2005-10, *Dosen und Gehäuse für Installationsgeräte für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60670-1:2002 + Corrigendum:2003, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60670-1:2005.*

– Leerseite –

Dosen für Installationsgeräte für Haushalt und ähnliche ortsfeste elektrische Installationen –
Teil 22: Besondere Anforderungen für Verbindungsdosen
(IEC 60670-22:2003, modifiziert)

Boxes and enclosures for electrical accessories
for household and similar fixed electrical
installations –
Part 22: Particular requirements for connecting
boxes and enclosures
(IEC 60670-22:2003, modified)

Boîtes et enveloppes pour appareillage
électrique pour installations électriques fixes
pour usage domestique et analogue –
Partie 22: Règles particulières concernant les
boîtes et enveloppes de connexion
(CEI 60670-22:2003, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2006-07-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2006 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60670-22:2006 D

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 60670-22:2003, der vom SC 23B „Plugs, socket-outlets and switches“ des IEC/TC 23 „Electrical accessories“ erarbeitet wurde, zusammen mit den gemeinsamen Änderungen, die vom Technischen Komitee von CENELEC/TC 23B „Switches for household and similar fixed electrical installations“ erarbeitet wurden, wurde dem Einstufigen Annahmeverfahren zur Annahme als Europäische Norm unterzogen und am 2005-08-26 angenommen.

Jedoch, bedingt durch einige Auslassungen im Text und unter Berücksichtigung der durch die Nationalen Komitees während der Abstimmfrist übermittelten Kommentare, hat der Sekretär von CLC/TC 23B das Technische Büro von CENELEC gebeten, das Dokument nicht zu ratifizieren. Ein neuer Entwurf wurde der formellen Abstimmung unterzogen und von CENELEC am 2006-07-01 als EN 60670-22 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2007-07-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2009-07-01

In dieser Europäischen Norm werden gemeinsame Abänderungen gegenüber der Internationalen Norm mit einer senkrechten Linie am linken Textrand gekennzeichnet.

Dieser Teil 22, der die besonderen Anforderungen für Verbindungsdosen festlegt, ist in Zusammenhang mit EN 60670-1:2005 anzuwenden. Dieser Teil 22 ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von EN 60670-1. Wenn ein bestimmter Abschnitt oder Unterabschnitt von Teil 1 in diesem Teil 22 nicht genannt wird, gilt der Abschnitt oder Unterabschnitt, soweit sinnvoll. Wo dieser Teil 22 „ändere“, „ersetze“ oder „streiche“ angibt, ist der entsprechende Text von Teil 1 entsprechend anzupassen.

Die Anhänge ZA und ZB wurden von CENELEC ergänzt.